

# Applikazzjoni għall-Permess ta' Rmiġġ Temporanju

maħruġa taħt ir-Regolamenti dwar l-Irmiġġar ta' Bastimenti Żgħar u Dgħajjes (A.L. 69 tal-1993)

## Application for a Temporary Mooring Permit

issued under the Mooring of Small Ships and Boats Regulations (L.N. 69 of 1993)



Transport Malta

### Yachting and Mooring Department

Malta Transport Centre, Triq Pantar, Lija, LJA 2021 Malta Tel: +356 2122 2203 [info.tm@transport.gov.mt](mailto:info.tm@transport.gov.mt) [www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)

**Twissija:** Kull stqarrija falza f'din l-applikazzjoni u/jew f'dokument anness magħha, jew xi dokument falz ipprezentat, iħassar din l-applikazzjoni u jistgħu jittiehdu passi kriminali kontra l-applikant.  
**Warning:** Any false declaration in this application and/or a document attached to it, or any false document presented, will annul this form and may give rise to criminal proceedings.  
**Informazzjoni:** L-Awtorità tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni sabiex ikun jista' jaqdi l-funzjonijiet tiegħu skont l-Att dwar l-Awtorità Għat-Trasport f'Malta Act (ATT XV tal-2009). L-informazzjoni kollha miġbura hija pproċessata skont l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data (ATT XXVI tal-2001). L-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni tista' tingħata lil Awtoritajiet Pubbliċi u/jew Dipartimenti tal-Gvern kif meħtieġ u permess mil-Liġi Maltija.  
**Information:** The Authority collects and processes the data provided in this form in order to carry out its functions under the Authority For Transport In Malta Act (ACT XV of 2009). All data collected is processed in accordance with the General data Protection Regulation, Data Protection Act (CAP 586 of the Laws of Malta) and/or other Applicable Privacy Laws. The data provided in this form may be exchanged with other Public Authorities and/or Government Departments as required and permitted by Maltese Law.

### 1. Dettalji tal-irmigġ / Mooring details

Lokalità / Locality		
Organizzat / Organised <input type="checkbox"/> (Jekk jogħġbok indika [X] l-għażla tiegħek / Please indicate [X] your selection).		
Mhux organizzat / Non-organised <input type="checkbox"/>	Koordinati / Coordinates N E (Only applicable when registering an existing mooring. Leave blank otherwise)	
Is-sena kollha / All year round <input type="checkbox"/>	Sajf / Summer <input type="checkbox"/>	Xitwa / Winter <input type="checkbox"/>
Qatt kellek xi permess ta' rmiġġ qabel din l-applikazzjoni? / Did you have a mooring permit prior to this application?	Iva / Yes <input type="checkbox"/>	Le / No <input type="checkbox"/>
Għandek xi permess ta' rmiġġ ieħor f'xi lokalità oħra? / Do you have a mooring permit in any other area?	Iva / Yes <input type="checkbox"/>	Le / No <input type="checkbox"/>
Jekk iva agħti n-numru tal-permess / If yes please specify the permit number.	Nru. tal-permess / Permit No.	

### Nota / Note

- Applikanti eliġibbli huma / Eligible applicants are:
  - Ċittadini Maltin li jgħixu Malta jew barra minn Malta / Maltese citizens living in Malta or abroad;
  - Persuni li għandhom indirizz residenzjali permanenti f'Malta / Holders of a permanent residential address in Malta;
  - Ċittadini tal-Unjoni Ewropea li jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom taħt l-artikoli 48 u 52 tat-[Trattat ta' l-Unjoni Ewropea](#); u / European Union citizens exercising their rights under articles 48 and 52 of the [EU Treaty](#); and
  - Applikanti jrid ikollhom mill-anqas 18-il sena / Applicants must be at least 18 years of age.
- Kopja valida ta' ċertifikat ta' reġistrazzjoni tal-bastiment żgħir imsemmi hawn taħt (jekk applikabbli) rikonoxxut mill-Awtorità għat-Trasport f'Malta / A valid copy of the below mentioned small ship's registration certificate (when applicable) recognised by the Authority for Transport in Malta.
- Għal irmiġġi mhux organizzati - Pjanta li tindika l-pożizzjoni eżatta tal-irmiġġ li għalih qiegħda ssir din it-talba trid tiġi mehmuża ma' din l-applikazzjoni / For non-organized moorings - A site plan indicating the exact location of the mooring for which this permit is being requested must be attached to this application.
- L-Awtorità tiriserva d-dritt li ċċaqlaq u / jew tneħhi l-irmigġ mill post assenjat kif meqjus neċessarju fl-interess tas-sikurezza u l-preservazzjoni tal-ordni / : The Authority reserves the right to shift and/or remove the mooring from its assigned location as deemed necessary in the interest of safety and the preservation of good order.
- Din l-applikazzjoni hija valida għal sentejn (2) / This application is valid for two (2) years.

### 2. Dettalji tal-bastiment / Vessel's details

Isem tal-bastiment / Name of vessel			
Tip ta' bastiment / Type of vessel		Nru. ta' reġistrazzjoni / Registration No.	
Kulur / Colour	Tul / Length (m)	Wisa' / Beam (m)	Pixka / Draught (m)

### 3. Dettalji ta' l-applikant (Jekk jogħġbok indika [X] l-għażla tiegħek) / Applicant's details (Please indicate [X] your selection).

L-irmigġ ser jintuza għal skopijiet kummerċjali? / Is the mooring to be used for commercial purposes?	Iva / Yes <input type="checkbox"/>	Le / No <input type="checkbox"/>
Inti sajjied fulltime? / Are you a fulltime fisherman?	Iva / Yes <input type="checkbox"/>	Le / No <input type="checkbox"/>
Isem u kunjom / Name and surname	Nazzjonalità / Nationality	
Isem tal-kumpanija / Company name		
Indirizz / Address	Nru. tal-karta tal-identità jew Passaport jew Kumpanija / I.D. or Passport or Company No.	
	Kodiċi postali / Postcode	
Indirizz elettroniku / E-mail address	Nru. tat-telefon / Tel. No.	

**Applikazzjoni għall-Permess ta' Rmiġġ Temporanju**

maħruġa taħt ir-Regolamenti dwar l-Irmiġġar ta' Bastimenti Żgħar u Dgħajjes (A.L. 69 tal-1993)

**Application for a Temporary Mooring Permit**

issued under the Mooring of Small Ships and Boats Regulations (L.N. 69 of 1993)



Transport Malta

**Yachting and Mooring Department**Malta Transport Centre, Triq Pantar, Lija, LJA 2021 Malta Tel: +356 2122 2203 [info.tm@transport.gov.mt](mailto:info.tm@transport.gov.mt) [www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)

<b>Numru totali tas-sidien attwali tal-bastiment / Total number of vessel's present owners</b> <input type="text"/>	
Niżżel id-dettalji ta' kull wiehed mis-sidien attwali f'sezzjoni 4 hawn wara. Jekk hemm aktar minn erba' (4) sidien, niżżel id-dettalji fuq karta oħra u ehmeż ma' din il-formola. Please enter the details of every present owner in section 4 overleaf. If there are more than four (4) owners please enter the details on a separate sheet and attach.	
<b>4. Sidien oħrajn / Other owners</b>	
<b>Isem u kunjom / Name and surname</b>	<b>Nazzjonalità / Nationality</b>
<b>Isem tal-kumpanija / Company name</b>	
<b>Indirizz / Address</b>	Nru. tal-karta tal-identità jew Passaport jew Kumpanija / I.D. or Passport or Company No.
<b>Kodiċi postali / Postcode</b>	
<b>Indirizz elettroniku / E-mail address</b>	<b>Nru. tat-telefon / Tel. No.</b>
<b>Isem u kunjom / Name and surname</b>	<b>Nazzjonalità / Nationality</b>
<b>Isem tal-kumpanija / Company name</b>	
<b>Indirizz / Address</b>	Nru. tal-karta tal-identità jew Passaport jew Kumpanija / I.D. or Passport or Company No.
<b>Kodiċi postali / Postcode</b>	
<b>Indirizz elettroniku / E-mail address</b>	<b>Nru. tat-telefon / Tel. No.</b>
<b>Isem u kunjom / Name and surname</b>	<b>Nazzjonalità / Nationality</b>
<b>Isem tal-kumpanija / Company name</b>	
<b>Indirizz / Address</b>	Nru. tal-karta tal-identità jew Passaport jew Kumpanija / I.D. or Passport or Company No.
<b>Kodiċi postali / Postcode</b>	
<b>Indirizz elettroniku / E-mail address</b>	<b>Nru. tat-telefon / Tel. No.</b>

## Applikazzjoni għall-Permess ta' Rmiġġ Temporanju

maħruġa taħt ir-Regolamenti dwar l-Irmiġġar ta' Bastimenti Żgħar u Dgħajjes (A.L. 69 tal-1993)

### **Application for a Temporary Mooring Permit**

issued under the *Mooring of Small Ships and Boats Regulations (L.N. 69 of 1993)*



Transport Malta

#### **Yachting and Mooring Department**

Malta Transport Centre, Triq Pantar, Lija, LJA 2021 Malta Tel: +356 2122 2203 [info.tm@transport.gov.mt](mailto:info.tm@transport.gov.mt) [www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)

#### **5. Dikjarazzjoni / Declaration**

**Jiena, hawn taħt iffirmit/a, niddikjara li d-dettalji mogħtija hawn fuq huma minnhom u korretti. / I, the undersigned, hereby declare that the above details are true and correct.**

\_\_\_\_\_  
**Firma tal-applikant**  
**Applicant's signature**

\_\_\_\_\_  
**Data / Date**

Data Protection Notice overleaf\*